

Casino Babel: Saved By A Friendly Shark (2017)

Von einem freundlichen Hai gerettet

01 Rainwater Lake

Regenwasser-See

Wie ein glänzendes Violoncello
Kurvige Küstenlinie, die Kamera hat dich geliebt
Warnschilder waren nicht besonders beeindruckend
Hitzige Posen nahmen Überhand

Am Regenwasser-See sind du und ich
Einfach ein bißchen zu weit gegangen, meinst du nicht auch?
Es ist ein Geheimnis, das uns verbindet
Immer noch delikate – in einem völlig anderen Zeitalter und Jahrhundert

Später Insekten-Nachmittag
Verwirrte kleine Fliegen stachen
Du warst anbetungswürdig
Und sehntest dich nach jemandem, der dir das sagte

Die Sünder-Bibel hatte Recht, nicht wahr?
Als sie mir sagte, "du sollst Ehebruch begehen"
Ruhe dich in meinen Armen aus, solange wie du willst

Jemand anderem versprochen
Mit funkelnden Armbändern und Ringen
Dein Rock war nicht der Rede wert
Ausgebreitet auf jenem warmen hölzernen Anlegesteg

Die Sünder-Bibel hatte Recht, nicht wahr?
Als sie mir sagte, "du sollst Ehebruch begehen"
Verweile in meinen Träumen, solange ich lebe

02 One-Way Ticket To Mars

Einfache Fahrt zum Mars

Zehntausend Bewerber wurden auf vier reduziert
Wir werden die Pioniere sein
Oder stürzen wir uns dort hinein, wo Engel sich nicht hintrauen?
In nicht mehr als einem Dutzend Jahren
Werden wir ein funktionierendes Basislager betreiben

Die erste Kolonie im Weltall

Eine überaus dünne Atmosphäre und verrückte Temperaturen
Werden euch veranlassen, es euch gründlich zu überlegen
'Curiosity' hat jedoch Wasser im Boden gefunden
Die Pole besitzen Eiskappen

Wir werden enormen Wind vorfinden
Dreihundert Stundenkilometer und darüber
Gigantische Staubstürme
Da das Sonnenlicht matt sein wird
Sieht sie wie ein Butterbonbon aus
Jene mit Rost bestäubte Oberfläche
Das ausgetretene Gleis verlassen
Es wird keinen Blick zurück geben

Früher habe ich nie gedacht, daß mir
Ein römischer Kriegsgott so zusagen könnte
Es ist aber eine unbezahlbare Chance für uns
Eine neue, verbesserte Gesellschaft zu beginnen

Man sagt, es sei bloß ein Betrug
Ein Schwindel der Unterhaltungsbranche
Damit einige Burschen reich werden
Obwohl es bis jetzt keine Rakete gibt
Kein Vertrag unterschriftsreif ist
Hat 'Mars One' mich in seinen Bann gezogen

Ich reise zum Mars, ich habe eine einfache Fahrkarte
Kein Grillfest, kein Kino, kein Cricket
Mach dich bereit für eine Forschungsexpedition
Ich hatte immer das Gefühl, daß die Erde zu beengt ist
Meine Stimmung wurde düsterer und meine Stirn umwölkt
Nun werde ich in grenzenloser Anerkennung baden

The Sea Is Coming Back To Me

Das Meer kommt zu mir zurück

Wir kamen als Pioniere
In Schwärmen spitz zulaufender Boote
Die ersten Siedler hier
Versuchten uns an Routen, die der Menschheit unbekannt waren
Fischer auf dem Meer seit Anbeginn der Zeit

Für Militär-Narren, notorisch blind
Ist Korruption der Normalzustand

Sie fuchtelten mit ihren Knarren herum und trieben uns fort
Spielhöhlen und Bars säumen jetzt die Bucht

All diese Touristen sind allerhöchstens Fußnoten in unserer langen Geschichte
Ich werde nicht zulassen, daß ausländisches Geld mein Kanu unten am Strand festsetzt
Noch zehn Jahre, bis meine Kinder zum versunkenen Hotel hinabtauchen werden
Eines nahen Tages, wenn das Meer schließlich zurück an meine Haustür kommt

Wir wissen, daß der Meeresspiegel
Viel schneller steigt, als sie zugeben
Mit offenen Augen schlafend
Wir sind ein uraltes Volk, aber nicht von Gestern
Ihre Lügen durchschauend haben wir uns das schon gedacht

Einen Steinwurf von der Sperrzone entfernt
Sind wir damit beschäftigt, unseren eigenen Unterschlupf zu bauen
Er sieht wie ein Fort aus und kratzt an den Wolken
Ruht auf Holzpfehlen, die sind vier Meter hoch

04 Longing For The Night

Sehnsucht nach der Nacht

Ein weiterer Tag ist verstrichen, genau das selbe wie gestern
Was hast du erreicht, was hast du getan?
Bist du glücklich, wenn es Abend wird?

Ein weiterer Plan ist gescheitert, du hast wieder den selben Fehler gemacht
Keine Chance, es zu ändern – wieder in Ordnung zu bringen
Bist du glücklich, wenn es Abend wird?

Eine weitere Liebe ist zerbrochen, sie hat gerade die Tür zugeworfen
Es gibt einen anderen – da bist du dir sicher
Bist du glücklich, wenn es Nacht geworden ist?

Sehnst du dich nach der Nacht, damit sie dich im Schlaf beschützt?
Sehnst du dich nach der Nacht, der einzigen Zeit, in der du weinen darfst?
Sehnst du dich nach der Nacht, dem einzigen Ort, an dem du dich verstecken kannst?

Vor all den verrückten Leuten um dich herum
Vor allem denkbaren Kummer und Schmerz
Vor all den Dingen, die nicht von Belang sind
Und vor deiner Liebe, die dich wahnsinnig macht

Eine andere Zeit ist gekommen – wie wir sie bisher noch nie hatten
Es gibt nichts, rein gar nichts, was wir tun können
Wirst du glücklich sein, wenn deine Nacht gekommen ist?

05 Milky Way And Andromeda

Milchstraße und Andromeda

Einige von ihnen so artikuliert
Einige von ihnen so rücksichtsvoll
Einige von ihnen beherrschen die faszinierenden Bewegungen

Frauenrechtlerinnen riefen mit Fagotten nach dir
Haben viele Monate lang ihre Netze gesponnen
Opernpferde trommeln mit den Hufen

Glück, du schwer faßbarer Gast
Offenbar bist du unbeeindruckt
Von mißtönenden Klängen, die der Rille entspringen

Sonnigere Abschnitte hatten dich links liegen lassen
Dir ist Eleganz ins umherschweifende Auge gefallen
Helena kam, und in ihrem Schlepptau der Sommer

Auf halber Strecke die helle Helena treffen
Milchstraße und Andromeda
Werden voneinander angezogen, rühren und schütteln sich

Kommt von einer so weit entfernten Küste
Ihre DNS ist eine andere
Helena spricht in Drei- und Vierzeilern

Langsam sich der Komfortzone annähern
Sie zu berühren fühlt sich an wie nach Hause kommen
Galaxien auf kühnem Kollisionskurs

06 Françoise Dorléac

(frz. Schauspielerin, 1942 – 1967)

07 I'll Go Like The Wind

Ich werde fortgehen wie der Wind

Lies mir einen scharfsinnigen Vers aus einem Gedichtband vor
Höre, was der Menschenfreund gesagt hat
Gastwirt, wir brauchen dringend eine neue Flasche Wein
Bringe außerdem noch einen Laib Brot mit

Das Schicksal spielt mit den Menschen
Allesamt Phantomgestalten
Schwächliche Figuren auf dem Brett
Die darauf warten, gerufen zu werden

Wie kurz ist doch die Zeit, die wir hier verbringen können
Wie gering die Gunst, in dieser Haut zu stecken
Indem ich den Sand durchtränkt habe, bin ich einst wie Wasser gekommen
Durch Blätter raschelnd werde ich bald fortgehen wie der Wind

Da sich ein Stein nicht bewegen kann
Bemitleidest du vielleicht den widerspenstigen Felsen
Obwohl er seit Urzeiten jede Prüfung bestanden hat
Sieh den kleinen Apfelbaum
Der sich von meinen Überresten ernährt
Läßt einen Zweig wachsen, auf dem sich eine Amsel ausruhen kann

Leichten Herzens blicken wir auf das Ende der Welt
Trotzdem sind wir im Spiel nichts als Bauern
Versuchen das Beste aus der Wegstrecke zu machen, die vor uns liegt
Trink! Denn du weißt nicht, woher du gekommen bist

Instrumente im Gleichklang
Von meinen guten Freunden gespielt
Erheitert an der fruchtbaren Traube
Bis die Seele hinaufsteigt

08 Let Some Happiness Shine

Laß etwas Glück leuchten

Damals dachtest du, du hättest den Grand Prix gewonnen
Die beruhigenden Klänge des Meeres
Eingebettet in Vertrautheit
So lebendig und kultiviert

Jetzt aber, von Furcht niedergedrückt
Verlierst du bereits die dir Gleichgesinnten aus den Augen
Ehe es zu finster wird
Laß etwas Glück leuchten

Wenn es durch den Körper bestimmt wird
Verabreiche uns jeden Tag etwas Soma
Obwohl nicht auf die Zukunft beschränkt
Ist es wie hundert Jahre entfernt

Glücklicher Zufall hatte sich in ein Glücksgefühl verwandelt
An dem Tag, als du erstmals ihre Liebkosung gespürt hast

Beim Blick auf unseren inneren Kosmos
Sind wir überaus überrascht
Daß er unterhalb des offensichtlichen Chaos
Fein säuberlich organisiert ist
Mit genau der richtigen Menge an Geld
Könntest du schließlich befreit werden
Wir kämpfen immerzu ums Überleben
Ergibt es einen Sinn, wenn wir das erfolgreich tun?
Womöglich die ultimative Illusion
Aber es ist das beste, das wir uns vorstellen konnten

Heute wirst du ganz sicher losgehen
Und einen noch unbekanntem Berg umwandern
Da draußen, wo die besten Beeren wachsen
Wird der Himmel ganz erglühen
Laß etwas Glück leuchten

09 Surrounded By Infinity

Von Unendlichkeit umgeben

Reines Glück, daß unsere Ahnen so weit vorangekommen sind
Indem sie von den Ebenen Afrikas auswanderten
Von der in Altamira gefundenen Höhle weiter bis
Große Spiegel die trockene Atacama-Wüste schmückten

Die Menschheit ebnete der Astronomie den Weg
Immer von Unendlichkeit umgeben
Was Science Fiction war, ist jetzt Realität
'Voyager' durchfliegt die Randgebiete

Schwärme von Forschern beobachten durch gigantische Teleskope
Der Hadronen-Speicherring taucht in subatomare Welten ein

Es ist unbestreitbar, daß ein jeder von außerhalb kommt
Denn die Natur hat Elemente kombiniert, die der Weltraum bereitgestellt hat

Du bist eine feste Größe in meinem Firmament
Du bist ebenso irdisch wie vom Himmel geschickt
Wir können nicht begreifen, warum Raum und Zeit gekrümmt werden
Eine herausragende Inspiration ist ein Genie auf Rädern

10 Catching A Thief

Einen Dieb fangen

Wie in aller Welt bin ich hierher gekommen?
Ich habe einen höchst eigenartigen Klang gehört
Als ich allein durch ein Tal wanderte
Genau dort, wo ein Regenbogen den Boden berührte

Ein einziger vorsichtiger Schritt durch den Vorhang des Wasserfalls
Von einem Strudel der Zeit erfaßt
Durch dieses rätselhaftes Reich treibend
Leitern und Gerüste sind zu erklimmen

Fernglas von hoher Qualität
Stellt einfach nicht scharf und läßt nichts erkennen
Boshafter, feuchter, vermooster Wald
Läßt mich womöglich nicht hinaus
Nenne einen einzigen Gott, dem Sterbliche vertrauen können

Eisbrücken schmelzen
Pfade zerbröckeln und Pforten verschwinden
Gleistunnel stürzen ein
Wegweiser sind veraltet
Treppen enden plötzlich, wohin soll ich mich wenden?

Wer hat Detektive geschickt, die jeden Schritt überwachen?
Runzlige alte Reptilien mit Schutzbrillen und Handschuhen
Sprechen über eine aus einer einzigen Eiche geschnitzte Bibliothek
Hunderte von Regalen mit verbotenen Büchern und geheimen Pamphleten

Ich habe diese mit Tinte geschriebene Notiz entdeckt:
"Fremder, deine Suche dient dazu, eine Verhaftung vorzunehmen
Sie ist so flink wie eine Katze auf dem Dach
Stiehlt die Goldmünzen und Juwelen aus heiligen Tempeln"

Von silberhellen Stimmen geleitet
Fiel mein Blick auf einen verwunschenen Leuchtturm
Bestückt mit vierzehn Zauberspiegeln
Die die Ereignisse vergangener Tage widerspiegeln

Vielleicht steckt sie hier fest – genau wie ich
Mal sehen, was die Spiegel offenbaren
Anscheinend wurde unsere Diebin gestern abend gesichtet
Endlich bin ich ihr dicht auf den Fersen

Eisbrücken schmelzen
Pfade zerbröckeln und Pforten verschwinden

Gleistunnel stürzen ein
Wegweiser sind veraltet
Gib deine ganze Beute zurück, wir gehen jetzt nach Hause

11 The Princess Of Spain

Die Prinzessin von Spanien

Ihre Zitate aus Jane Austen und den Brontë-Schwestern
Jener sanfte, artikulierte Tonfall
Ich war noch nie jemandem wie ihr begegnet
Sie glänzte in ihrer eigenen Liga

Sie vergoß immer noch Tränen wegen verlorener Liebe
In einer Hütte entzündete ich ein Feuer
Sie hatte sich schon lange gewünscht, nach Barcelona zu gehen
Vier Monate, wie ihre Studien es erforderten

Die Prinzessin von Spanien, sie klopft an
Ist rasch auf einen Zug aufgesprungen, der Grenzen überquert
Zu erklären, was ich während ihrer Abwesenheit getan habe
Wird mir eine scheußliche Zeit bescheren

Erstaunlich vor Leben sprühend und zugewandt
Ihr vergnügtes Lachen war wirklich wie Gold
Ich spürte, ich würde sie so sehr wollen
Mein Körper, oh weh, war anderer Meinung

Ich bin vielleicht kein großer Frauenschwarm
Jedoch vollständig in deren Bann
Während ich mich viel zu leicht in irgendeine
verführerische, zierliche Mademoiselle vergucke

Ich bin nicht Zauberer genug, um dieses andere Mädchen
Das gerade meine Badewanne überflutet, herunterzuspielen
Ein Blick, und die Prinzessin rennt davon
Nicht erfreut darüber, daß ich herummache

12 Behind A Hedge

Hinter einer Hecke

Teil 1 – Garten der Harmonie

Hinter einer Hecke in Staplehurst
Liegt mein Raum der inneren Einkehr

Ich dringe verbotenerweise hier ein
Wenn der Arbeitstag erledigt ist
Fühle mich so ausgeglichen und inspiriert
Auf dieser schmiedeeisernen Bank

Marmorstatuetten erwachen jede Nacht
Shelley und Lord Byron
Die jeweils die Gedichte des anderen rezitieren

Dieser Ort gehört einer verwitweten Lady
Imelda Peacock ist ihr Name
Ich habe sie zwei Mal in der All-Saints-Kirche gesehen
Eine hochgeborene Dame der Gesellschaft
Muster in Augenform auf ihrem Kleid
Und eine Schwäche des Fleisches

Der Pavillon immer noch im Halblicht
'Perle d'Azur' klettert die Wand hoch
Während das einzige, was erklingt, der Ruf eines Rotkehlchens ist
Bis der Springbrunnen wieder zum Leben erwacht
Rechtzeitig davor warnt, daß die Lady zu Hause ist

Teil 2 – Damokles-Montag

Am Montagmorgen, wenn das Schwert des Damokles gefährlich droht
In die Hauptstadt jagen, wo Architekten der Krise das Sagen haben
Ich bin ein Versicherungsmakler, der da herumfummelt, wo nie jemand sicher ist
Für diesen Konsumrausch gibt es keine Medizin, keine einfache Behandlung
Du kämpfst mit einem Käfig voller Löwen, um gierige Kunden zufriedenzustellen
Das ist so ein Gedränge und Gehetze in der Großstadt
Unten in der U-Bahn zitterst du, es könnten dir die Schneidezähne eingetreten werden
Wir ziehen jetzt Vollidioten in rekordverdächtiger Zahl heran

Hartnäckiger Ärger, weil sich dein Chef wie ein egozentrischer Idiot verhält
Da ist Unheil in der Post von Anwälten, die kaum mit der Schule fertig sind
Was einmal seriöses Geschäft war, fühlt sich jetzt wie die Pornoindustrie an
Habe keinen Bedarf an Außerirdischen, die Menschenartigen sind seltsam genug für mich
Eine Flut von Barvorschüssen, Kokain und Gehirndoping
Die Labertaschen mit ihren Handys machen einen wahnsinnig
Praktisch jeden zweiten Abend ist der Smog zu dicht zum Atmen
Um den Zug von Charing Cross zu erwischen, braucht man ein paar fliegende Füße

Beobachtet mich irgend jemand neben der geheimen Tür?
Der blasse Pendler, der nach Frieden sucht, schleicht sich wieder einmal hinein

Teil 3 – Das Fernglas

Habe gestern abend einen Schluck perlenden Rosé mit hierhergebracht

Nun steht da ein polierter Trinkbecher auf einer bestickten Leinenserviette
Bis heute habe ich niemals bei ihr durch den Fensterrahmen gelugt
Da steht ein Fernglas auf einem Dreibeinstativ und ist dorthin ausgerichtet
Wo ich immer mit einem Extra-Gedanken verweilt habe
Imelda, sei nachgiebig!
Venus und Mars stehen in einer Linie